



Schmutzfänger in Schrägsitzform mit Flanschanschluss

mit auswechselbarem Innensieb aus rost- und säurebeständigem Edelstahlgewebe 1.4401, ab DN 200 mit zusätzlichem Stützsieb aus gelochtem Edelstahlblech 1.4571.

Baulänge nach DIN EN 558-1, Reihe 1

Flanschanschlussmaße nach DIN.

Strainers in "Y" type with flange connection

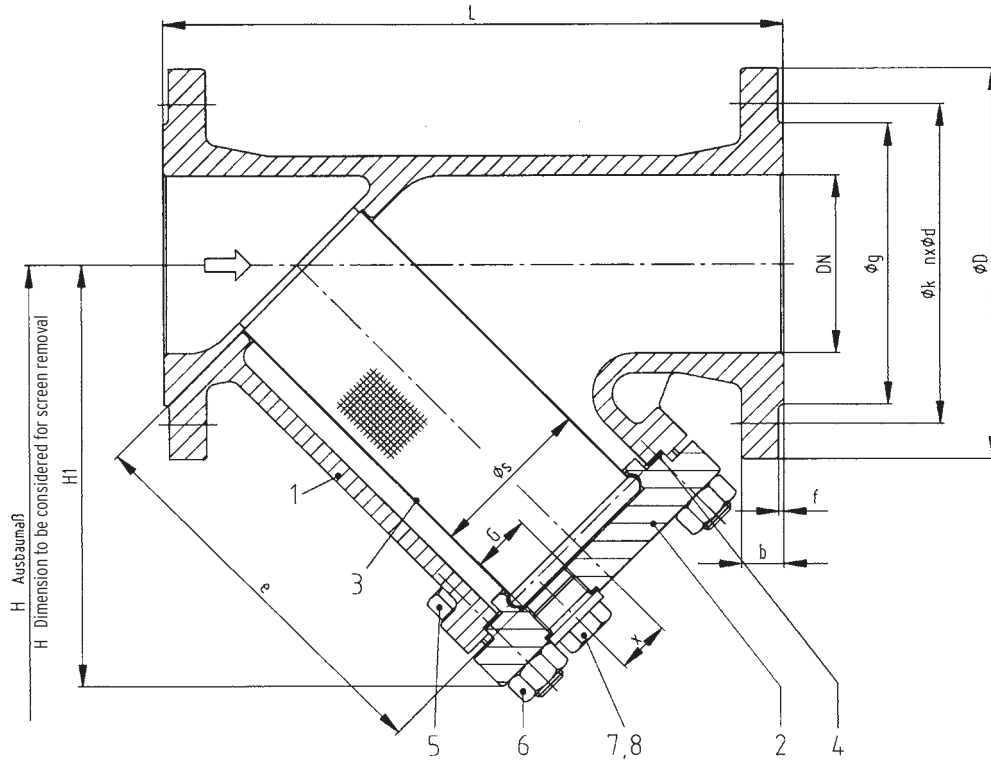
with exchangeable inside screen made of stainless steel 1.4401, up to DN 200 with additional supporting screen made of stainless steel 1.4571.

Face-to-face dimension acc. to DIN EN 558-1, line 1,

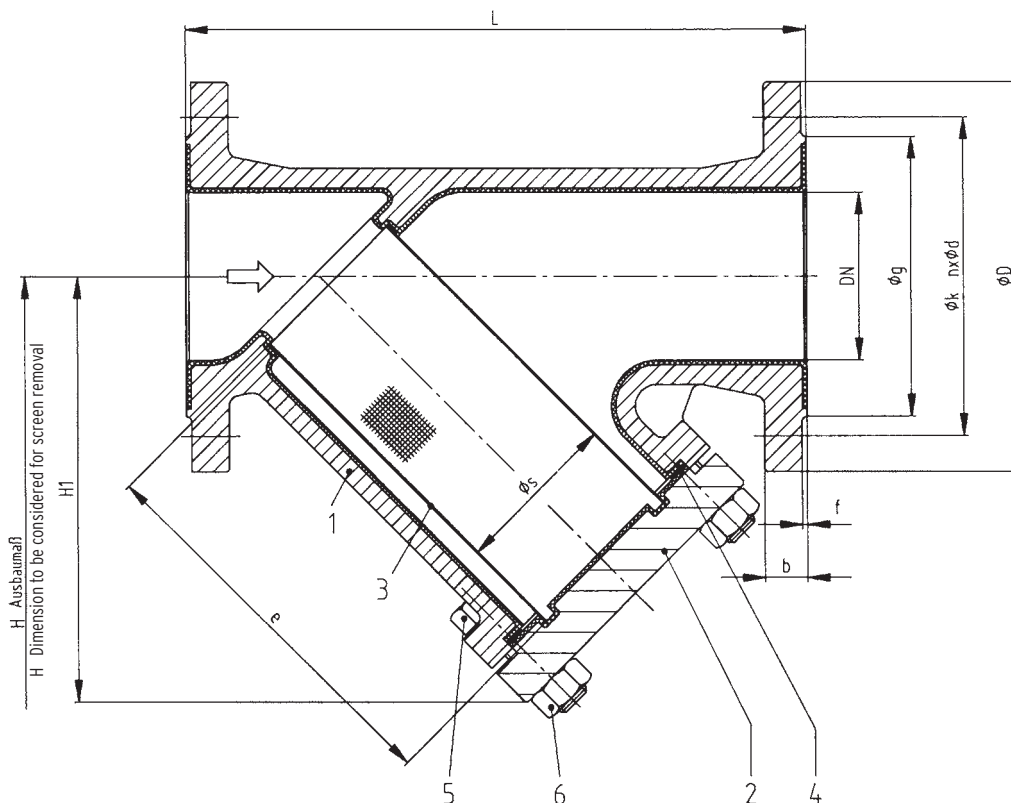
Flanged connection acc. to DIN

Bestell-Nr. Order no.	PN	Ausführung Design	Werkstoff Material		
SF 301	6	Einfachsieb/Single-screen	Gusseisen/Cast iron	EN-GJL-250	(EN-JL 1040)
SF 302	6	Doppelsieb/Double-screen (Feinsieb/Fine screen MW 0,25 mm)	Gusseisen/Cast iron	EN-GJL-250	(EN-JL 1040)
SF 303	10/16	Einfachsieb/Single-screen	Gusseisen/Cast iron	EN-GJL-250	(EN-JL 1040)
SF 304	10/16	Doppelsieb/Double-screen (Feinsieb/Fine screen MW 0,25 mm)	Gusseisen/Cast iron	EN-GJL-250	(EN-JL 1040)
SF 305	10/16	Innengummierung/Inside rubber lined	Gusseisen/Cast iron	EN-GJL-250	(EN-JL 1040)
SF 321	16	Einfachsieb/Single-screen	Sphäroguss/Ductile cast iron	EN-GJS-400-18-U-LT	(EN-JS 1049)
SF 322	25	Einfachsieb/Single-screen	Sphäroguss/Ductile cast iron	EN-GJS-400-18-U-LT	(EN-JS 1049)

Ausführung SF 301, 302, 303, 304, 321, 322
Design SF 301, 302, 303, 304, 321, 322



Ausführung SF 305
Design SF 305
 (ab DN 20 möglich / possible from DN 20)



Baumaße und Gewichte
Dimensions and weights

DN	PN	Baumaße Dimensions			Flanschanschlussmaße Flange dimensions						Sieb Screen		Entleerung Discharge		Gewicht Weight [kg]
		L	H1	H	D	k	n x Ø d	g	f	b	e	s	G	X	
15	6	130	60	103	80	55	4 x 11	40	2	12	52	20	G 3/8	0	1,55
15	10-25	130	60	103	95	65	4 x 14	45	2	14	52	20	G 3/8	0	1,9
20	6	150	72	120	90	65	4 x 11	50	2	14	62	25	G 3/8	0	2,15
20	10-25	150	72	120	105	75	4 x 14	58	2	16	62	25	G 3/8	0	2,75
25	6	160	83	140	100	75	4 x 11	60	2	14	74	29	G 3/8	0	2,8
25	10-25	160	83	140	115	85	4 x 14	68	2	16	74	29	G 3/8	0	3,5
32	6	180	91	150	120	90	4 x 14	70	2	16	77	38	G 3/8	0	4,0
32	10-25	180	91	150	140	100	4 x 18	78	2	18	77	38	G 3/8	0	5,35
40	6	200	113	190	130	100	4 x 14	80	3	16	97	50	G 3/8	12	5,5
40	10-25	200	113	190	150	110	4 x 18	88	3	18	97	50	G 3/8	12	6,9
50	6	230	128	215	140	110	4 x 14	90	3	16	112	60	G 3/8	18	6,85
50	10-25	230	128	215	165	125	4 x 18	102	3	20	112	60	G 3/8	18	9,55
65	6	290	181	315	160	130	4 x 14	110	3	16	172	65	G 1/2	20	13,3
65	10/16	290	185	315	185	145	4 x 18	122	3	20	172	65	G 1/2	20	15,7
65	25	290	185	315	185	145	4 x 18	122	3	22	172	65	G 1/2	20	15,7
80	6	310	205	355	190	150	4 x 18	128	3	18	193	80	G 1/2	30	20,15
80	10/16	310	205	355	200	160	8 x 18	138	3	22	193	80	G 1/2	30	21,8
80	25	310	205	355	200	160	8 x 18	138	3	24	193	80	G 1/2	30	21,8
100	6	350	265	435	210	170	4 x 18	148	3	18	222	95	G 1	30	30,1
100	10/16	350	265	435	220	180	8 x 18	158	3	24	222	95	G 1	30	33,5
100	25	350	265	435	235	190	8 x 22	162	3	24	222	95	G 1	30	34
125	6	400	285	475	240	200	8 x 18	178	3	20	243	110	G 1	35	41,2
125	10/16	400	285	475	250	210	8 x 18	188	3	26	243	110	G 1	35	44,8
125	25	400	285	475	270	220	8 x 26	188	3	26	243	110	G 1	35	47,3
150	6	480	328	548	265	225	8 x 18	202	3	20	287	131,5	G 1	45	60,3
150	10/16	480	328	548	285	240	8 x 22	212	3	26	287	131,5	G 1	45	63,8
150	25	480	328	548	300	250	8 x 26	218	3	28	287	131,5	G 1	45	69,2
200	6	600	405	660	320	280	8 x 18	258	3	22	332	180	G 1	72	106
200	10	600	405	660	340	295	8 x 22	268	3	26	332	180	G 1	72	111,9
200	16	600	405	660	340	295	12 x 22	268	3	30	332	180	G 1	72	121
200	25	600	405	660	360	310	12 x 26	278	3	30	332	180	G 1	72	121
250	6	730	515	880	375	335	12 x 18	312	3	24	510	255,5	G 1	100	165
250	10	730	515	880	395	350	12 x 22	320	3	28	510	255,5	G 1	100	171
250	16	730	515	880	405	355	12 x 26	320	3	32	510	255,5	G 1	100	171
250	25	730	515	880	425	370	12 x 30	335	3	36	510	255,5	G 1	100	195
300	6	850	610	1100	440	395	12 x 22	365	4	24	620	307,5	G 1	125	243
300	10	850	610	1100	445	400	12 x 22	370	4	28	620	307,5	G 1	125	250
300	16	850	610	1100	460	410	12 x 26	378	4	32	620	307,5	G 1	125	250
300	25	850	610	1100	485	430	16 x 30	395	4	40	620	307,5	G 1	125	280
350	6	980	705	1150	490	445	12 x 22	415	4	26	621	320	G 1	130	330
350	10	980	705	1150	505	460	16 x 22	430	4	30	621	320	G 1	130	335
350	16	980	705	1150	520	470	16 x 26	438	4	36	621	320	G 1	130	341
350	25	980	705	1150	555	490	16 x 33	450	4	44	621	320	G 1	130	370

Material

Pos. Item	Benennung	Designation	Material		
			SF 301-304	SF 305	SF 321, 322
1	Gehäuse	Body	EN-JL 1040	EN-JL 1040 gummiert / rubber lined	EN-JS 1049
2	Deckel	Cover	EN-JL 1040	1.0038 gummiert / rubber lined	EN-JS 1049
3	Sieb	Screen	1.4401	1.4401	1.4401
3.1	Stützsieb ab DN 200	Supporting screen from DN 200	1.4571	1.4571	1.4571
4	Dichtung	Sealing	asbestfrei / free of asbestos		
5	Schraube	Screw	5.6	5.6	5.6
6	Sk.-Mutter	Hex.-nut	5-2	5-2	5-2
7	Dichtung	Sealing	asbestfrei / free of asbestos		
8	Verschlussschraube	Plug	St	-	St

Einfachsieb / Single-screen SF 301, 303

DN	15	20	25	32	40	50	65	80	100	125	150	200	250	300	350
Zeta-Werte / Zeta values	3,4	2,3	2,6	2,5	2,4	2,6	3,4	3,1	4,1	5,5	5,4	6,7	4,8	5,2	8,3
Kvs-Wert in m³/h / Kvs-values	4,9	10,5	15,5	25,9	41,3	61,9	91,5	145,2	197	266	387	617	1140	1577	1699
Maschenweite / Mesh size	0,6 mm						1,2 mm						1,5 mm	1,5 mm	
Drahtstärke / Wire thickness	0,4 mm						0,8 mm						1,0 mm	0,8 mm	

Doppelsieb / Double-screen SF 302, 304

DN	15	20	25	32	40	50	65	80	100	125	150	200	250	300	350
Zeta-Werte / Zeta values	5,1	3,5	3,9	3,8	3,6	3,9	5,1	4,7	6,2	8,3	8,1	10,1	7,2	7,8	12,4
Kvs-Wert in m³/h / Kvs-values	4,0	8,5	12,6	21	33,7	50,6	74,7	117,9	160	217	316	503	931	1287	1390
Maschenweite / Mesh size	0,25 mm														
Drahtstärke / Wire thickness	0,16 mm														

Einfachsieb / Single-screen SF 321

DN	15	20	25	32	40	50	65	80	100	125	150	200	250	300	350
Zeta-Werte / Zeta values	2,8	3,3	3,7	4,1	4,4	2,6	3,4	3,1	4,1	5,5	5,4	6,7	8,9	8,3	8,3
Kvs-Wert in m³/h / Kvs-values	5,4	8,8	13,0	20,2	30,5	61,9	91,5	145,2	197	266	387	617	837	1248	1699
Maschenweite / Mesh size	0,6 mm						1,2 mm						1,5 mm	1,5 mm	
Drahtstärke / Wire thickness	0,4 mm						0,8 mm						1,0 mm	0,8 mm	

Einfachsieb / Single-screen SF 322

DN	15	20	25	32	40	50	65	80	100	125	150	200	250	300	350
Zeta-Werte / Zeta values	2,8	3,3	3,7	4,1	4,4	2,6	6,1	6,7	7,0	7,3	7,3	4,7	4,8	8,3	8,3
Kvs-Wert in m³/h / Kvs-values	5,4	8,8	13,0	20,2	30,5	61,9	68,3	98,8	151	231	333	737	1140	1248	1699
Maschenweite / Mesh size	0,6 mm						1,2 mm						1,5 mm		
Drahtstärke / Wire thickness	0,4 mm						0,8 mm						0,8 mm		

Der Kv-Wert drückt aus, welche Durchflussmenge in m³/h von Wasser zwischen 5°C bis 30°C bei einem Druckverlust von 1 kp/cm² (1 bar) durch die Armatur hindurchgeht (Kvs = Kv-Wert von Bauserien).

The Kv-value shows the flow-through quantity in m³/h for water between 5°C up to 30°C at a pressure loss of 1 kp/cm² going through the valve (Kvs = Kv-value of type series).

Achtung: Schmutzfänger mit Durchflusspfeil in Fließrichtung zeigend in die Leitung einsetzen. In waagerechten Dampfleitungen sollten Schmutzfänger zur Vermeidung von Kondensatbildung mit seitlich liegendem Sieb angeordnet werden.

Attention: Strainer to be installed with arrow in flow through direction. In horizontal steam lines the strainer shall be installed with laterally positioned screen in order to prevent the creation of condensate.

Betriebs- und Prüfdrücke / Working and test pressure

Bestell-Nr.: Order-no.:	PN	Wasser Prüfdruck im Gehäuse Water test pressure at the body	max. Betriebsdruck in bar / max. working pressure in bar			
			20° C	120° C	200° C	300° C
SF 301, SF 302	6	9	-	6	5	3,6
SF 303, SF 304	10	15	-	10	8	6
	16	24	-	16	13	10
SF 305	10	15	-	-	-	-
	16	24	16	-	-	-
SF 321	16	24	16	16	13	10
SF 322	25	37,5	25	25	20	16

Der max. zulässige Differenzdruck beträgt 1,5 bar und die max. zulässige Strömungsgeschwindigkeit beträgt 1,8 m/s (Wasser)
The max. allowable differential pressure is 1,5 bar. The max. allowable flow speed is 1,8 m/sec. (water)

Lieferbare Sonderausführungen:

- andere Maschenweiten
- andere Siebwerkstoffe
- Flansche mit Nut
- mit Ablassventil im Deckel
- SF 321, SF 322 mit Doppelsieb

Available special designs:

- Other wire cloth
- Other screen materials
- Flange with groove
- With globe valve in the cover
- SF 321, SF 322 with double-screen

Die beschriebenen Armaturen entsprechen in Ihrer Konstruktion, ihren Abmessungen, Gewichten und Werkstoffen dem derzeitigen Stand der Technik. Änderungen im Zuge der Weiterentwicklung, sowie die Verwendung gleich- oder höherwertiger Werkstoffe bleiben vorbehalten. Für eventuelle Schreib- oder Übersetzungsfehler übernehmen wir keine Haftung. The construction, the measurements and the weights of the described valves represent the current technical standards. We reserve the right to change the technical details and to use materials of equivalent and higher quality. We cannot be held responsible for any printing or translation errors that might be found in this catalogue.



Schmutzfänger in Schrägsitzform mit Flanschanschluss

mit auswechselbarem Innensieb aus rost- und säurebeständigem Edelstahlgewebe 1.4401, ab DN 40 mit zusätzlichem Stützsieb aus gelochtem Edelstahlblech 1.4571.

Baulänge : PN 25/40 nach DIN EN 558-1, Reihe 1
 PN 63-160 nach DIN EN 558-1, Reihe 2

Flanschanschlussmaße nach DIN.

Strainers in "Y" type with flanged connection

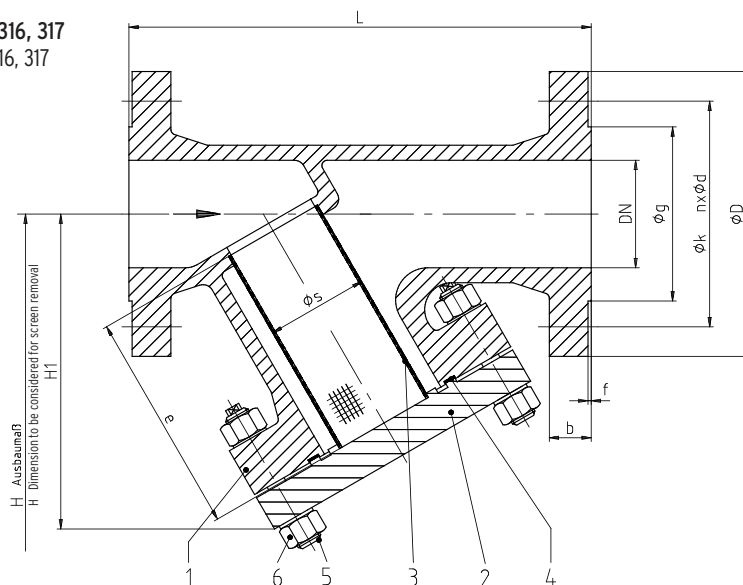
with exchangeable inside screen made of stainless steel 1.4401, up to DN 40 with additional supporting screen made of perforated stainless steel plate made of 1.4571.

Face-to-face dimension : PN 25/40 acc. to DIN EN 558-1, line 1,
 PN 63-160 acc. to DIN EN 558-1, line 2

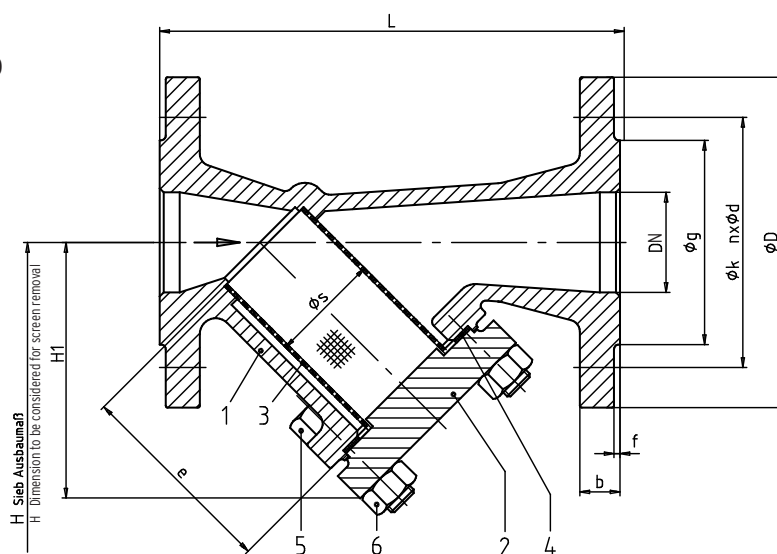
Flange connection acc. to DIN

Bestell-Nr. Order no.	PN	Ausführung Design	Werkstoff Material		
SF 313	63	Flansche / Flanges	warmfester Stahlguss / Cast steel	GP240GH	(1.0619)
SF 314	100/160	Flansche / Flanges	warmfester Stahlguss / Cast steel	GP240GH	(1.0619)
SF 315	25/40	Flansche / Flanges	warmfester Stahlguss / Cast steel	G17CrMo 5-5	(1.7357)
SF 316	63	Flansche / Flanges	warmfester Stahlguss / Cast steel	G17CrMo 5-5	(1.7357)
SF 317	100/160	Flansche / Flanges	warmfester Stahlguss / Cast steel	G17CrMo 5-5	(1.7357)

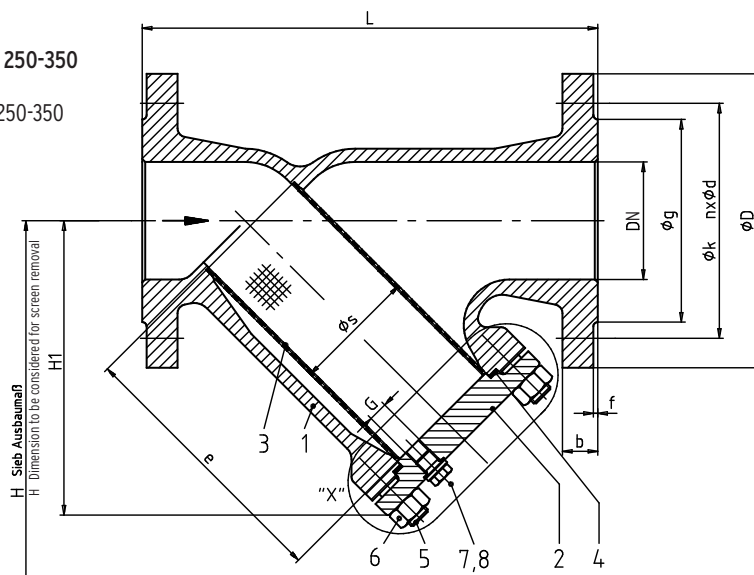
Ausführung SF 313, 314, 316, 317
 Design SF 313, 314, 316, 317



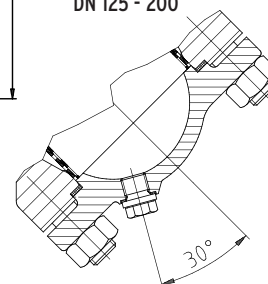
Ausführung SF 315
 DN 15-50
 Design SF 315
 DN 15-50



Ausführung SF 315
 DN 65-100, 250-350
 Design SF 315
 DN 65-100, 250-350



Detail "X"
 DN 125 - 200



Baumaße / Dimensions

DN	PN	Baumaße Dimensions			Flanschanschlussmaße Flange dimensions						Sieb Screen		Gewicht Weight kg
		L	H1	H	D	k	nxØd	g	f	b	e	s	
15	63	210	120	195	105	75	4x14	45	2	20	96	15	7
15	100/160	210	120	195	105	75	4x14	45	2	20	96	15	7
20	63	230	130	210	130	90	4x18	55	2	22	103	20	10
20	100/160	230	130	210	130	90	4x18	55	2	22	103	20	10
25	63	230	135	215	140	100	4x18	68	2	24	110	25	12,5
25	100/160	230	135	215	140	100	4x18	68	2	24	110	25	12,5
32	63	260	155	255	155	110	4x22	75	3	24	128	32	17
32	100/160	260	155	255	155	110	4x22	75	3	26	128	32	17
40	63	260	175	290	170	125	4x22	88	3	28	126	40	22
40	100/160	260	175	290	170	125	4x22	88	3	28	126	40	22
50	63	300	185	295	180	135	4x22	102	3	26	144	50	26
50	100/160	300	185	295	195	145	4x26	102	3	30	144	50	26
65	63	340	200	330	205	160	8x22	122	3	26	173	65	42
65	100/160	340	200	330	220	170	8x26	122	3	34	173	65	42
80	63	380	260	415	215	170	8x22	138	3	28	182,5	85	72
80	100/160	380	260	415	230	180	8x26	138	3	36	182,5	85	72
100	63	430	295	480	250	200	8x26	162	3	30	206	95	91
100	100/160	430	295	480	265	210	8x30	162	3	40	206	95	91
125	63	500	360	585	295	240	8x30	188	3	34	244	120	154
125	100	500	360	580	315	250	8x33	188	3	40	244	120	154
125	160	500	360	585	315	250	8x33	188	3	44	244	120	154
150	63	550	430	720	345	280	8x33	218	3	36	339	157	150
150	100	550	430	720	355	290	12x33	218	3	44	339	157	150
150	160	550	370	775	355	290	12x33	218	3	50	342	157	220
200	63	650	535	865	415	345	12x36	285	3	42	369	180	390
200	100	650	535	860	430	360	12x36	285	3	52	369	180	390
200	160	650	535	865	430	360	12x36	285	3	60	369	180	390

DN	PN	Baumaße Dimensions			Flanschanschlussmaße Flange dimensions						Sieb Screen			Gewicht Weight kg
		L	H1	H	D	k	nxØd	g	f	b	e	s	G	
15	25/40	130	81	118	95	65	4x14	45	2	16	52	19	-	2,6
20	25/40	150	85	125	105	75	4x14	58	2	18	56	25	-	3,8
25	25/40	160	100	130	115	85	4x14	68	2	18	57	29	-	4,7
32	25/40	180	100	146	140	100	4x18	78	2	18	67	37	-	6,5
40	25/40	200	120	168	150	110	4x18	88	3	18	95	45	-	8,3
50	25/40	230	133	177	165	125	4x18	102	3	20	102	55	-	11,8
65	25/40	290	200	330	185	145	8x18	122	3	22	178,5	70	G½	16,1
80	25/40	310	210	340	200	160	8x18	138	3	24	182,5	85	G½	22,5
100	25/40	350	250	410	235	190	8x22	162	3	24	226,5	105	G1	30,3
125	25/40	400	313	516	270	220	8x26	188	3	26	286,5	430	G1	48
150	25/40	480	362	600	300	250	8x26	218	3	28	339,5	157	G1	65,2
200	25	600	475	790	360	310	12x26	278	3	30	454,5	207	G1	134,2
200	40	600	475	790	375	320	12x30	285	3	34	454,5	207	G1	134,2
250	25	730	530	940	425	370	12x30	335	3	32	510	255,5	G1	178
250	40	730	530	940	450	385	12x33	345	3	38	510	255,5	G1	178
300	25	850	640	1050	485	430	16x30	395	4	34	463	280	G1	385
300	40	850	640	1050	515	450	16x33	410	4	42	463	280	G1	385
350	25	980	705	1150	555	490	16x33	450	4	38	621	320	G1	412
350	40	980	705	1150	580	510	16x36	465	4	46	621	320	G1	412

Werkstoffe / Materials

Pos. Item	Benennung	Designation	Material			
			SF 313, 314		SF 315 - SF 317	
1	Gehäuse	Body	GP240GH (GS-C25)	1.0619	G17CrMo5-5	1.7357
2	Deckel	Cover	P265GH (HII)	1.0425	13CrMo4-5	1.7335
3	Sieb	Screen	X4CrNiMo17-12-2	1.4401	X4CrNiMo17-12-2	1.4401
3.1	Stützsieb ab DN 65	Supporting screen up to DN 65	X6CrNiMoTi17-12-2	1.4571	X6CrNiMoTi17-12-2	1.4571
4	Dichtung	Sealing	asbestfrei/free of asbestos			
5	Schraube	Screw	24CrMo5	1.7258	21CrMoV5-7	1.7709
6	Sk.-Mutter	Hex.-nut	C35E (CK35)	1.1181	21CrMoV5-7	1.7709

Standardsieb / Standard screen SF 313, 314, 316, 317												
DN	15	20	25	32	40	50	65	80	100	125	150	200
Zeta-Werte / Zeta values	2,9	3,4	3,8	4,2	5,8	6,0	6,3	6,9	7,3	7,7	4,3	8,4
Kvs-Wert in m³/h / Kvs-values	5,3	8,7	12,8	20,0	26,5	40,8	67,2	97,3	148	225	433	551
Maschenweite / Mesh size	0,6 mm						1,2 mm					
Drahtstärke / Wire thickness	0,4 mm						0,6 mm					

Feinsieb / Fine screen SF 313, 314, 316, 317												
DN	15	20	25	32	40	50	65	80	100	125	150	200
Zeta-Werte / Zeta values	4,4	5,0	5,6	6,3	8,7	9,0	9,5	10,3	10,9	11,5	7,2	12,6
Kvs-Wert in m³/h / Kvs-values	4,3	7,1	10,6	16,3	21,7	33,3	54,8	79,7	121	184	335	450
Maschenweite / Mesh size	0,25 mm											
Drahtstärke / Wire thickness	0,16 mm											

Standardsieb / Standard screen SF 315														
DN	15	20	25	32	40	50	65	80	100	125	150	200	250	300
Zeta-Werte / Zeta values	3,0	3,4	3,6	4,0	4,2	4,8	4,1	4,0	4,0	4,3	4,3	4,7	4,8	8,3
Kvs-Wert in m³/h / Kvs-values	5,2	8,7	13,2	20,5	31,2	45,6	83,4	127,8	200	301	433	737	1140	1699
Maschenweite / Mesh size	0,6 mm						1,2 mm					1,5 mm		
Drahtstärke / Wire thickness	0,4 mm						0,6 mm					0,8 mm		

Feinsieb / Fine screen SF 315														
DN	15	20	25	32	40	50	65	80	100	125	150	200	250	300
Zeta-Werte / Zeta values	4,5	5,1	5,4	6,0	6,3	7,2	6,1	6,0	6,0	6,4	6,4	7,0	7,2	12,4
Kvs-Wert in m³/h / Kvs-values	4,2	7,1	10,7	16,7	25,5	37,2	68,3	104,4	163	247	355	604	931	1021
Maschenweite / Mesh size	0,25 mm													
Drahtstärke / Wire thickness	0,16 mm													

Der Kv-Wert drückt aus, welche Durchflussmenge in m³/h von Wasser zwischen 5°C bis 30°C bei einem Druckverlust von 1 kp/cm² (1 bar) durch die Armatur hindurchgeht (Kvs = Kv-Wert von Bauserien).

The Kv-value shows the flow-through quantity in m³/h for water between 5°C up to 30°C at a pressure loss of 1 kp/cm² going through the valve (Kvs = Kv-value of type series).

Der max. zulässige Differenzdruck beträgt 1,5 bar und die max. zulässige Strömungsgeschwindigkeit beträgt 1,8 m/s (Wasser)

The max. allowable differential pressure is 1,5 bar. The max. allowable flow speed is 1,8 m/sec. (water)

Betriebs- und Prüfdrücke / Working and test pressure

Bestell-Nr. Order-no.	PN	Wasser-Prüfdruck im Gehäuse in bar Water test pressure at the body in bar		max. Betriebsdruck in bar / max. working pressure in bar							
		20° C	120° C	200° C	300° C	350° C	400° C	450° C	500° C		
SF 313	63	95	63	63	50	40	36	32	-	-	-
SF 314	100	150	100	100	80	60	56	50	-	-	-
	160	240	160	160	130	96	90	80	-	-	-
SF 315	25	37,5	25	25	25	25	24	23	21	18	
	40	60	40	40	40	40	38	36	34	29	
SF 316	63	95	63	63	63	63	61	58	56	47	
SF 317	100	150	100	100	100	100	95	91	87	74	
	160	240	160	160	160	160	153	146	139	118	

Lieferbare Sonderausführungen:

- andere Maschenweiten
- andere Siebwerkstoffe
- Flansche nach ASA
- Flansche mit Dichtflächen nach DIN 2526
- mit Ablaßventil im Deckel
- mit Heizmantel
- mit Differenzdruckanzeige
- mit Schweißenden
- höhere Nenndrücke

Available special designs:

- Other wire cloth
- Other screen materials
- Flange acc. to ASA
- Flange with sealing surface acc. to DIN 2526
- With globe valve in the cover
- With heating jacket
- With differential pressure indicator
- With welding ends
- Higher nominal pressures

Die beschriebenen Armaturen entsprechen in Ihrer Konstruktion, ihren Abmessungen, Gewichten und Werkstoffen dem derzeitigen Stand der Technik. Änderungen im Zuge der Weiterentwicklung, sowie die Verwendung gleich- oder höherwertiger Werkstoffe bleiben vorbehalten. Für eventuelle Schreib- oder Übersetzungsfehler übernehmen wir keine Haftung. The construction, the measurements and the weights of the described valves represent the current technical standards. We reserve the right to change the technical details and to use materials of equivalent and higher quality. We cannot be held responsible for any printing or translation errors that might be found in this catalogue.



Schmutzfänger in Schrägsitzform mit Flanschanschluss oder Schweißenden

mit auswechselbarem Innensieb aus rost- und säurebeständigem Edelstahlgewebe 1.4401, ab DN 65 mit zusätzlichem Stützsieb aus gelochtem Edelstahlblech 1.4571. Baulänge nach DIN EN 558-1, Reihe 1, Flanschanschlussmaße nach DIN.

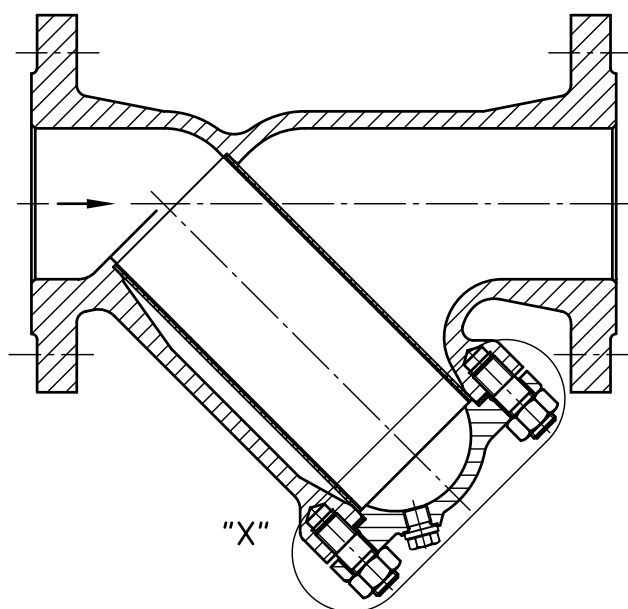
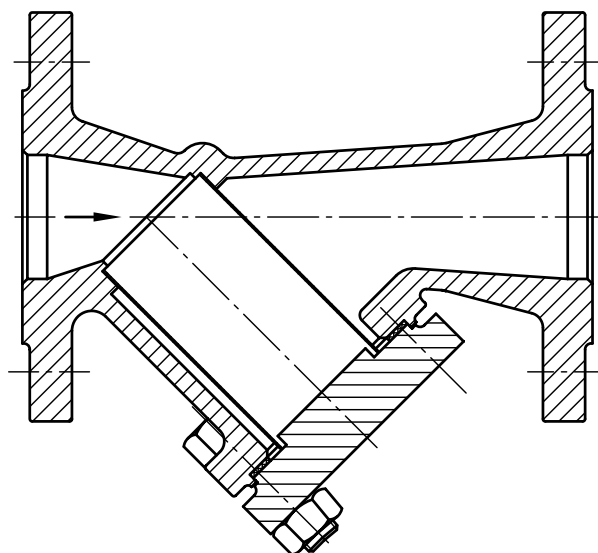
Strainers in "Y" type with flange connection or welding ends

with exchangeable inside screen made of stainless steel 1.4401, from DN 65 with additional supporting screen made of stainless steel 1.4571. Face-to-face dimension acc. to DIN EN 558-1, line 1, Flanged connection acc. to DIN.

Bestell-Nr. Order no.	PN	Ausführung Design	Werkstoff Material		
SF 311	10/16	Flansche / Flanges	warmfester Stahlguss / Cast steel	GP240GH	(1.0619)
SF 311/S	10/16	Schweißenden / Welding ends	warmfester Stahlguss / Cast steel	GP240GH	(1.0619)
SF 312	25/40	Flansche / Flanges	warmfester Stahlguss / Cast steel	GP240GH	(1.0619)
SF 312/S	25/40	Schweißenden / Welding ends	warmfester Stahlguss / Cast steel	GP240GH	(1.0619)
SF 319	10/16	Flansche / Flanges	Edelstahlguss / Stainless steel casting	GX5CrNiMo19-11-2	(1.4408)
SF 320	25/40	Flansche / Flanges	Edelstahlguss / Stainless steel casting	GX5CrNiMo19-11-2	(1.4408)

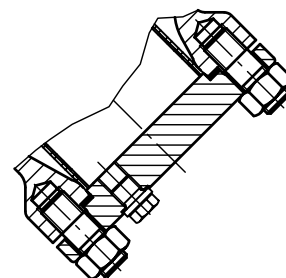
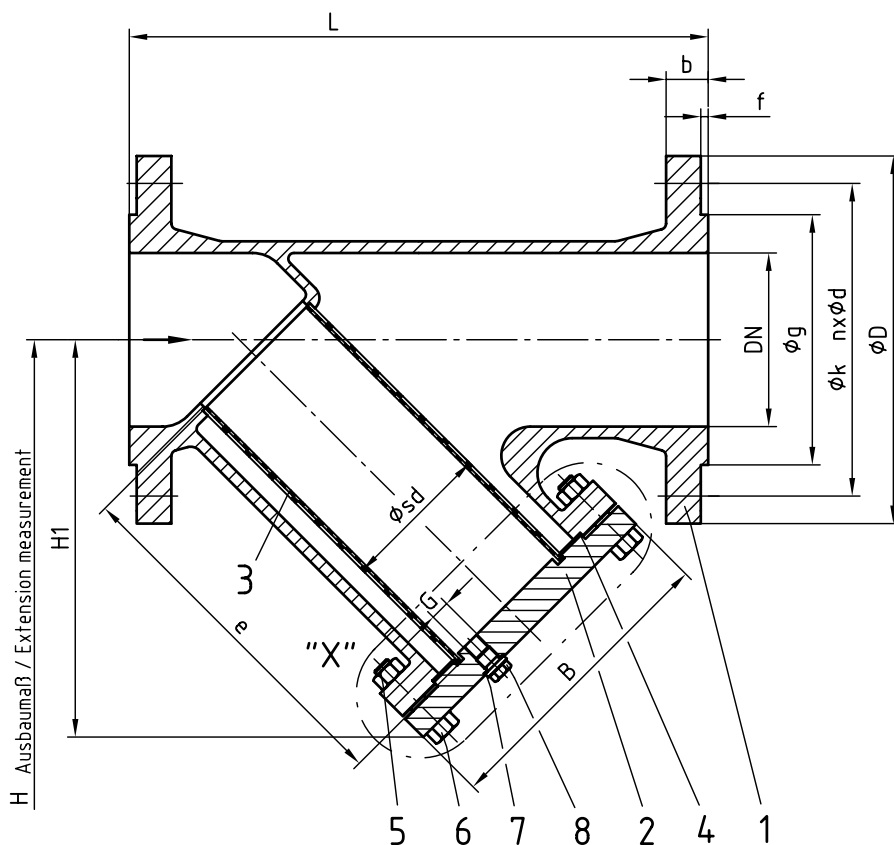
Ausführung DN 15-50
 Design DN 15-50

Ausführung DN 65-200
 Design DN 65-200



Ausführung DN 250 - 350
 Design DN 250 - 350

Ausführung "X" DN 65 - 100, DN 250
 Design "X" DN 65 - 100, DN 250



Baumaße / Dimensions

DN	PN	Baumaße Dimensions			Flanschanschlussmaße Flange dimensions						Sieb Screen			Gewicht Weight kg
		L	H1	H	D	k	nxØd	g	f	b	e	sd	G	
15	10-40	130	81	118	95	65	4x14	45	2	16	52	19	-	2,6
20	10-40	150	85	125	105	75	4x14	58	2	18	56	25	-	3,8
25	10-40	160	100	130	115	85	4x14	68	2	18	57	29	-	4,7
32	10-40	180	100	146	140	100	4x18	78	2	18	67	37	-	6,5
40	10-40	200	120	168	150	110	4x18	88	3	18	95	45	-	8,3
50	10-40	230	133	177	165	125	4x18	102	3	20	102	55	-	11,8
65	10/16	290	200	330	185	145	4x18	122	3	22	178,5	70	G½	16,1
65	25/40	290	200	330	185	145	8x18	122	3	22	178,5	70	G½	16,1
80	10-40	310	210	340	200	160	8x18	138	3	24	182,5	85	G½	22,5
100	10/16	350	250	410	220	180	8x18	158	3	24	226,5	105	G1	28
100	25/40	350	250	410	235	190	8x22	162	3	24	226,5	105	G1	30,3
125	10/16	400	313	516	250	210	8x18	188	3	26	286,5	130	G1	46
125	25/40	400	313	516	270	220	8x26	188	3	26	286,5	130	G1	48
150	10/16	480	362	600	285	240	8x22	212	3	28	339,5	157	G1	70
150	25/40	480	362	600	300	250	8x26	218	3	28	339,5	157	G1	65,2
200	10	600	475	790	340	295	8x22	268	3	24	454,5	207	G1	125
200	16	600	475	790	340	295	12x22	268	3	24	454,5	207	G1	125
200	25	600	475	790	360	310	12x26	278	3	34	454,5	207	G1	135
200	40	600	475	790	375	320	12x30	285	3	34	454,5	207	G1	135
250	10	730	530	940	395	350	12x22	320	3	26	510	255,5	G1	156
250	16	730	530	940	405	355	12x26	320	3	26	510	255,5	G1	156
250	25	730	530	940	425	370	12x30	335	3	32	510	255,5	G1	178
250	40	730	530	940	450	385	12x33	345	3	38	510	255,5	G1	178
300	10	850	620	1030	445	400	12x22	378	4	28	463	280	G1	275
300	16	850	620	1030	460	410	12x26	378	4	28	463	280	G1	275
300	25	850	640	1050	485	430	16x30	395	4	34	463	280	G1	385
300	40	850	640	1050	515	450	16x33	410	4	42	463	280	G1	385
350	10	980	705	1150	505	460	16x22	430	4	30	621	320	G1	360
350	16	980	705	1150	520	470	16x26	438	4	30	621	320	G1	360
350	25	980	705	1150	555	490	16x33	450	4	38	621	320	G1	412
350	40	980	705	1150	580	510	16x36	465	4	46	621	320	G1	412

DN	Standardsieb / Standard screen														
	15	20	25	32	40	50	65	80	100	125	150	200	250	300	350
Zeta-Werte / Zeta values	3,0	3,4	3,6	4,0	4,2	4,8	4,1	4,0	4,0	4,3	4,3	4,7	4,8	8,3	8,3
Kvs-Wert in m³/h / Kvs-values	5,2	8,7	13,2	20,5	31,2	45,6	83,4	127,8	200	301	433	737	1140	1248	1699
Maschenweite / Mesh size	0,6 mm						1,2 mm						1,5 mm		
Drahtstärke / Wire thickness	0,4 mm						0,6 mm						0,8 mm		

DN	Feinsieb / Fine screen														
	15	20	25	32	40	50	65	80	100	125	150	200	250	300	350
Zeta-Werte / Zeta values	4,5	5,1	5,4	6,0	6,3	7,2	6,1	6,0	6,0	6,4	6,4	7,0	7,2	12,4	12,4
Kvs-Wert in m³/h / Kvs-values	4,2	7,1	10,7	16,7	25,5	37,2	68,3	104,4	163	247	355	604	931	1021	1390
Maschenweite / Mesh size	0,25 mm														
Drahtstärke / Wire thickness	0,16 mm														

Der Kv-Wert drückt aus, welche Durchflussmenge in m³/h von Wasser zwischen 5°C bis 30°C bei einem Druckverlust von 1 kp/cm² (1 bar) durch die Armatur hindurchgeht (Kvs = Kv-Wert von Bauserien).

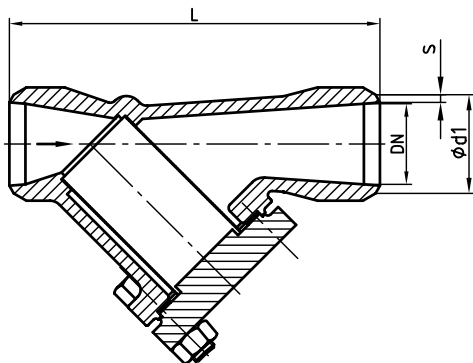
The Kv-value shows the flow-through quantity in m³/h for water between 5°C up to 30°C at a pressure loss of 1 kp/cm² going through the valve (Kvs = Kv-value of type series).

Werkstoffe / Materials

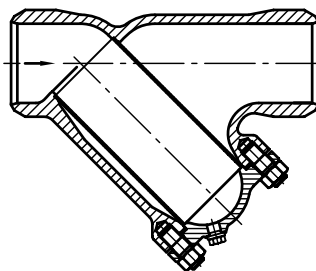
Pos. Item	Benennung	Designation	Material			
			SF 311, 311/S, 312, 312/S	SF 319, 320		
1	Gehäuse	Body	GP240GH (GS-C25)	1.0619	GX5CrNiMo19-11-2	1.4408
2	Deckel	Cover	GP240GH (GS-C25)	1.0619	GX5CrNiMo19-11-2	1.4408
3	Sieb	Screen	X4CrNiMo17-12-2	1.4401	X4CrNiMo17-12-2	1.4401
3.1	Stützsieb ab DN 65	Supporting screen up to DN 65	X6CrNiMoTi17-12-2	1.4571	X6CrNiMoTi17-12-2	1.4571
4	Dichtung	Sealing	Grafit / Graphite + X4CrNiMo17-12-2			
5	Schraube	Screw	24CrMo5	1.7218	A4-70	
6	Sk.-Mutter	Hex.-nut	C35E (Ck35)	1.1181	A4-70	
7	Dichtung	Sealing	Grafit / Graphite Ti			
8	Verschlusschraube	Plug	St		A4-70	

Ausführung Schweißende nach DIN 3239 Teil 1, Reihe 1, Form 1
 Design with welding ends acc. to DIN 3239 part 1, line 1, form 1

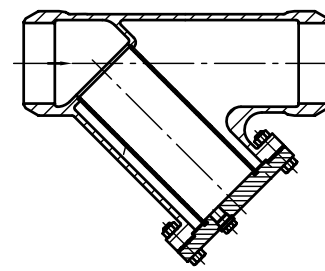
Ausführung DN 15 - 50
 Design DN 15 - 50



Ausführung DN 65 - 200
 Design DN 65 - 200



Ausführung DN 250 - 350
 Design DN 250 - 350



DN	15	20	25	32	40	50	65	80	100	125	150	200	250	300	350
L	130	150	160	180	200	230	290	310	350	400	480	600	730	850	980
Ø d1	21,3	26,9	33,7	42,4	48,3	60,3	76,1	88,9	114,3	139,7	168,3	219,1	273	323,9	355,6
s	2,15	2,45	2,85	3,7	2,65	3,15	3,05	3,45	4,15	4,35	4,65	6,05	6,3	8,0	8,8

Betriebs- und Prüfdrücke / Working and test pressure

Bestell-Nr. Order-no.	PN	Wasser-Prüfdruck im Gehäuse in bar Water test pressure at the body in bar	max. Betriebsdruck in bar / max. working pressure in bar				
			20° C	120° C	200° C	300° C	400° C
SF 311	10	15	10	10	8	6	-
SF 311	16	24	16	16	14	11	8
SF 312	25	37,5	25	25	22	17	13
SF 312	40	60	40	40	35	28	21
SF 319	10	15	10	8	7	6	-
SF 319	16	24	16	12	10	8,5	-
SF 320	25	37,5	25	19	16	13,5	-
SF 320	40	60	40	30,5	26	21,5	-

Der max. zulässige Differenzdruck beträgt 1,5 bar und die max. zulässige Strömungsgeschwindigkeit beträgt 1,8 m/s (Wasser)
 The max. allowable differential pressure is 1,5 bar. The max. allowable flow speed is 1,8 m/sec. (water)

Lieferbare Sonderausführungen:

- andere Maschenweiten
- andere Siebwerkstoffe
- Flansche nach ASA
- Flansche mit Dichtflächen nach DIN 2526
- mit Ablaßventil im Deckel
- mit Heizmantel
- mit Differenzdruckanzeige
- SF 319, SF 320 mit Schweißenden

Available special designs:

- Other wire cloth
- Other screen materials
- Flanges acc. to ASA
- Flanges with sealing surface acc. to DIN 2526
- With globe valve in the cover
- With heating jacket
- With differential pressure indicator
- SF 319, SF 320 with welding ends

Die beschriebenen Armaturen entsprechen in Ihrer Konstruktion, ihren Abmessungen, Gewichten und Werkstoffen dem derzeitigen Stand der Technik. Änderungen im Zuge der Weiterentwicklung, sowie die Verwendung gleich- oder höherwertiger Werkstoffe bleiben vorbehalten. Für eventuelle Schreib- oder Übersetzungsfehler übernehmen wir keine Haftung.
 The construction, the measurements and the weights of the described valves represent the current technical standards. We reserve the right to change the technical details and to use materials of equivalent and higher quality. We cannot be held responsible for any printing or translation errors that might be found in this catalogue.



Schmutzfänger in Schrägsitzform mit Gewindeanschluss

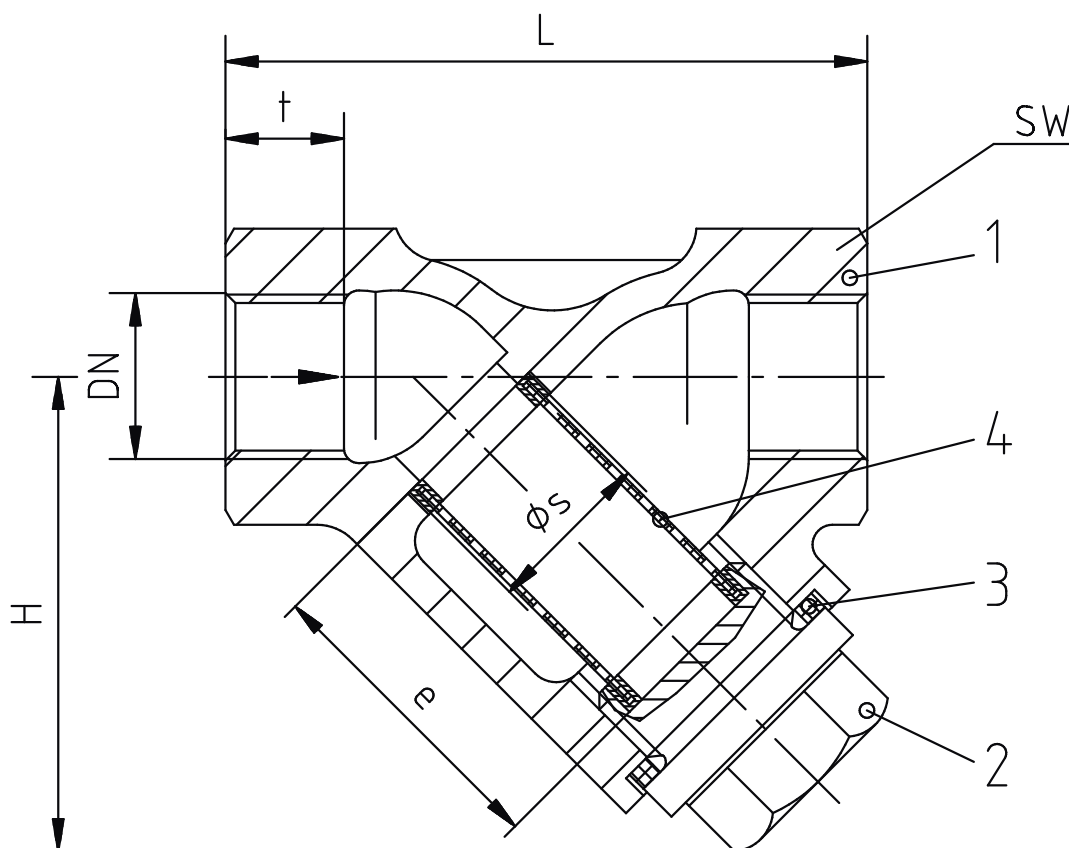
mit auswechselbarem Innensieb aus rost-und säurebeständigem Edelstahldrahtgewebe 1.4401.

Strainers in "Y"- Type with threaded connection

with exchangeable inside screen made of stainless steel 1.4401.

Bestell-Nr. Order-no.	PN	Gehäusewerkstoffe Body materials			Werkstoff-Nr. Material-No.	Anschluss Connection
SF 331	16	Gusseisen	Cast iron	EN-GJL-250 (GG-25)	EN-JL1040	DIN ISO 228/1
SF 333	40	warmfester Stahlguss	Cast steel	GP240GH (GS-C25)	1.0619	DIN ISO 228/1
SF 334	100/160*	warmfester Stahlguss	Cast steel	GP240GH (GS-C25)	1.0619	DIN ISO 228/1
SF 335	40	Messing vernickelt	Brass nickle-plated	CuZn39Pb3	2.0401	DIN ISO 7/1
SF 337	40	Edelstahlguss	Stainless steel casting	GX5CrNiMo19-11-2	1.4408	DIN ISO 228/1
SF 338	100/160*	Edelstahlguss	Stainless steel casting	GX5CrNiMo19-11-2	1.4408	DIN ISO 228/1

*PN 100: G1 1/4 - G2; PN 160: G3/8 - G1



Werstoffe
Materials

Pos. Item	Benennung Designation	SF 331	SF 333, SF 334	SF 335	SF 337, SF 338	
1	Gehäuse Body	EN-GJL-250 (GG-25)	EN-JL1040	GP240GH 1.0619 (GS-C 25)	CuZn38Pb1 2.0401 vernickelt/nickle plated	GX5CrNiMo19-11-2 1.4408
2	Stopfen Plug	EN-GJL-250 (GG-25)	EN-JL1040	5.6	CuZn38Pb1 2.0401 vernickelt/nickle plated	X6CrNiMoTi17-12-2 1.4571
3	Dichtung Sealing	asbestfrei free of asbestos				
4	Sieb Screen	X4CrNiMo17-12-2 1.4401				

Baumaße und Gewichte
Dimensions and weights

DN	Schmutzfänger SF 331 Strainer SF 331							Schmutzfänger SF 333, SF 337 Strainer SF 333, SF 337						
	L	H	t	e	s	SW	Gewicht Weight [kg]	L	H	t	e	s	SW	Gewicht Weight [kg]
G $\frac{3}{8}$	80	50	15	35	19	32	0,45	65	48	12	28,5	17	27	0,35
G $\frac{1}{2}$	80	50	15	35	19	32	0,45	65	48	12	28,5	17	27	0,35
G $\frac{3}{4}$	95	63	16	41	24	36	0,6	75	58	14	34	22	32	0,50
G1	100	66	18	51	32	46	1,1	90	70	16	41	27	41	0,80
G1 $\frac{1}{4}$	120	73	18	58	38	55	1,40	110	80	18	51	32	50	1,2
G1 $\frac{1}{2}$	140	86	22	71	48	65	2,1	120	85	20	61	38,5	55	1,4
G2	180	97	26,5	78	59	75	3,5	150	105	22	74	48,5	70	2,5

DN	Schmutzfänger SF 334, SF 338 Strainer SF 334, SF 338						
	L	H	t	e	s	SW	Gewicht Weight [kg]
G $\frac{3}{8}$	100	60	17	42	20	36	0,95
G $\frac{1}{2}$	100	60	17	42	20	36	0,95
G $\frac{3}{4}$	135	85	20	67,5	32	50	2,2
G1	135	85	20	67,5	32	50	2,15
G1 $\frac{1}{4}$	150	95	22	72	38	65	3,6
G1 $\frac{1}{2}$	150	95	22	72	38	65	3,15
G2	200	115	27	91	48	85	6,45

SW = Schlüsselweite
 SW = wrench size

DN	Schmutzfänger SF 335 Strainer SF 335						
	L	H	t	e	s	SW	Gewicht Weight [kg]
Rp $\frac{1}{4}$	60	31	11	20	14	22	0,2
Rp $\frac{3}{8}$	60	31	11	20	14	22	0,2
Rp $\frac{1}{2}$	65	48	11	28,5	17	27	0,35
Rp $\frac{3}{4}$	75	56	12	34	22	32	0,4
Rp1	90	64	14	41	27	41	0,7
Rp1 $\frac{1}{4}$	110	76	16	51	32	50	1,1
Rp1 $\frac{1}{2}$	120	84	18	61	38,5	55	1,4
Rp2	150	102	20	74	48,5	70	2,5

Betriebs- und Prüfdruck
Working pressure and test pressure

Bestell-Nr. Order-No.	PN	Wasser-Prüfdruck [bar] Gehäuse Water-test pressure [bar] body	max. Betriebsdruck in bar Max. working pressure in bar				
			20°C	120°C	200°C	300°C	400°C
SF 331	16	24	16	16	13	10	-
SF 333	40	60	40	40	35	28	21
SF 334	100	150	100	100	80	60	50
SF 334	160	240	160	160	130	96	80
SF 335	40	60	40	-	-	-	-
SF 337	40	60	40	31	25	21	-
SF 338	100	150	100	77	62	52	-
SF 338	160	240	160	118	94	78	-

Kennwerte Flow coefficients

Schmutzfänger Strainer	SF 331							SF 333, SF 335, SF 337							SF 334, SF 338						
DN	3/8"	1/2"	3/4"	1"	1 1/4"	1 1/2"	2"	3/8"	1/2"	3/4"	1"	1 1/4"	1 1/2"	2"	3/8"	1/2"	3/4"	1"	1 1/4"	1 1/2"	2"
Zeta-Wert Zeta values	1,2	2,9	3,4	2,5	3,1	2,6	2,5	2,2	2,8	3,1	3,3	3,4	3,5	3,5	2,0	2,5	2,8	3,0	3,2	3,4	3,4
Kvs-Wert in m³/h Kvs values	3,7	5,3	8,7	15,8	23,2	39,6	63,2	2,7	5,4	9,1	13,7	22,2	34,2	53,4	2,8	5,7	9,5	14,4	22,9	34,7	54,2
Maschenweite mesh size	MW 0,5							MW 0,5							MW 0,5						
Drahtstärke wire thickness	d = 0,315							d = 0,4							d = 0,4						
Zeta-Wert Zeta values	1,8	4,2	5,1	3,7	4,7	3,9	3,8	3,3	4,2	4,7	5,0	5,1	5,2	5,3	3,0	3,8	4,2	4,5	4,8	5,0	5,1
Kvs-Wert in m³/h Kvs values	3,0	4,4	7,1	13,0	18,9	32,4	51,2	2,2	4,4	7,2	11,2	18,1	28,0	43,4	2,3	4,6	7,8	11,8	18,7	28,6	44,2
Maschenweite mesh size	MW 0,25							MW 0,25							MW 0,25						
Drahtstärke wire thickness	d = 0,16							d = 0,16							d = 0,16						

Die Werte beziehen sich auf Wasser ohne Verschmutzung mit einer Dichte von 1 kg/dm³.
The values refer to water without dirt with a density of kg/dm³.

Lieferbare Sonderausführungen:

- anderes Siebmaterial
- andere Maschenweiten
- Gewindeanschluss mit NPT Gewinde
- mit Einschweißmuffe nach DIN 3239, Teil 2
- andere Werkstoffe
- höhere Nenndrucke

Available special designs:

- Other screen materials
- Other mesh size
- Threaded connection acc. to NPT threaded
- With socket weld ends acc. to DIN 3239, Teil 2
- Other materials
- High pressure

Die beschriebenen Armaturen entsprechen in Ihrer Konstruktion, ihren Abmessungen, Gewichten und Werkstoffen dem derzeitigen Stand der Technik. Änderungen im Zuge der Weiterentwicklung, sowie die Verwendung gleich- oder höherwertiger Werkstoffe bleiben vorbehalten. Für eventuelle Schreib- oder Übersetzungsfehler übernehmen wir keine Haftung. The construction, the measurements and the weights of the described valves represent the current technical standards. We reserve the right to change the technical details and to use materials of equivalent and higher quality. We cannot be held responsible for any printing or translation errors that might be found in this catalogue.



Schmutzfänger in Topfform mit Flanschanschluss PN 6 bis PN 40

wahlweise mit Schweißenden nach DIN 3239.

Gehäuse in Schweißkonstruktion.

Baulänge nach DIN EN 558-1 Reihe 1, ab DN 250 nach DIN EN 558-1 Reihe 48.

Siebeinsatz mit stabilem Siebrahmen aus gelochtem Blech und eingelegtem Edelstahl-Drahtgewebe, Maschenweite ca. 0,96 mm, Werkstoff-Nr. 1.4401. Die freie Siebfläche entspricht ca. dem 1,5-fachen Anschlussquerschnitt.

Entlüftungsstopfen im Verschlussdeckel und Entleerungsstopfen im Gehäuseboden.

Flanschanschlussmaße und Bohrungen nach DIN 2501, Dichtleiste nach DIN 2526 Form C.

Strainers in pot-design with flange connection PN 6 up to PN 40

on request with welding ends acc. to DIN 3239.

Body in welded construction.

Face to face dimensions acc. to DIN EN 558-1 series 1, from DN 250 acc. to DIN EN 558-1 series 48.

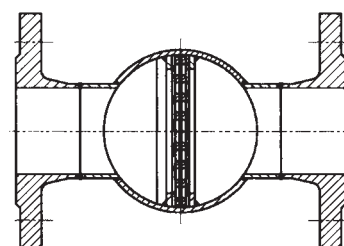
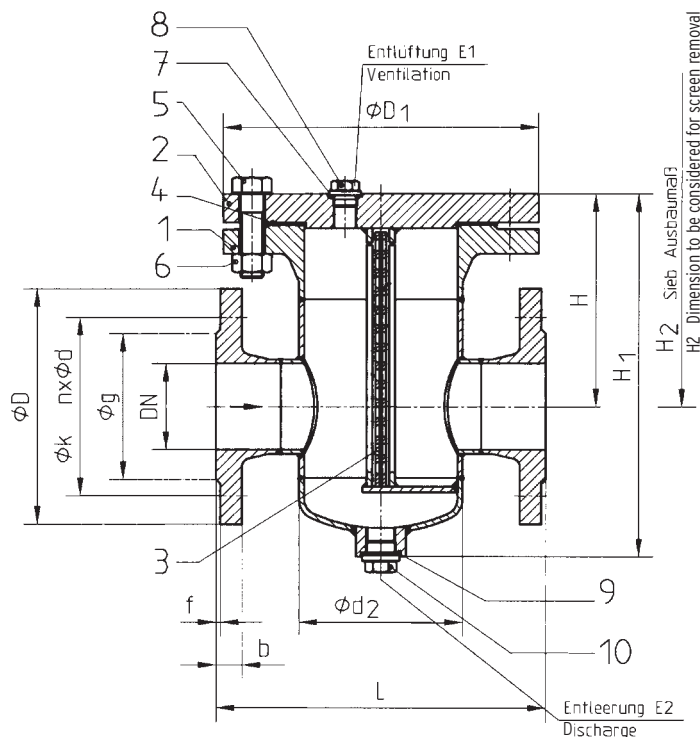
Screen insert with solid screen frame made of perforated steel plate and inserted stainless steel wire cloth, mesh size approx. 0.96 mm, material-no. 1.4401. The free screen area corresponds to approx. the 1.5-fold connection cross section.

Vent plug in the cover and drain plug in the bottom of the body.

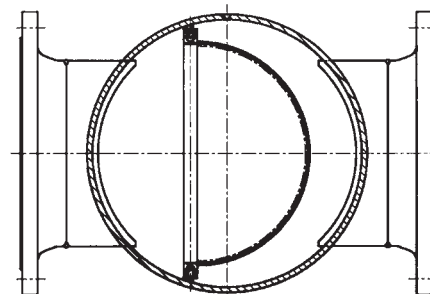
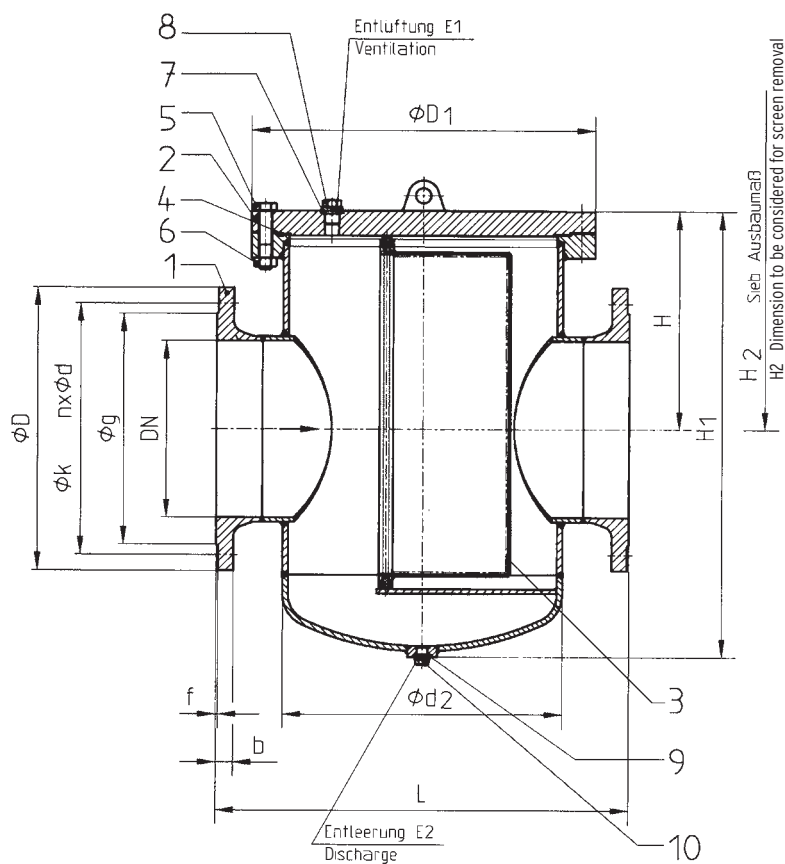
Flange connection measured and drilled acc. to DIN 2501, sealing surface acc. to DIN 2526 form C.

Bestell-Nr. Order-no.	PN	Gehäusewerkstoffe Body materials		Deckel Cover		Siebrahmen Screen frame		Drahtgewebe Wire cloth	
SF 341	6	P235G1TH (St35.8) P250GH (C22.8) P265GH (HII)	1.0305 1.0460 1.0425	P265GH (HII)	1.0425	S235JRG2 (RSt 37-2)	1.0038	X4CrNiMo17-12-2 1.4401	
SF 342	10								
SF 343	16								
SF 344	25								
SF 345	40								
SF 346	10	X6CrNiMoTi17-12-2 1.4571	X6CrNiMoTi17-12-2 1.4571	X6CrNiMoTi17-12-2 1.4571	X4CrNiMo17-12-2 1.4401				
SF 347	16								
SF 348	25								

Ausführung DN 50 - 150
 Design DN 50 - 150



Ausführung ab DN 200
 Design from DN 200



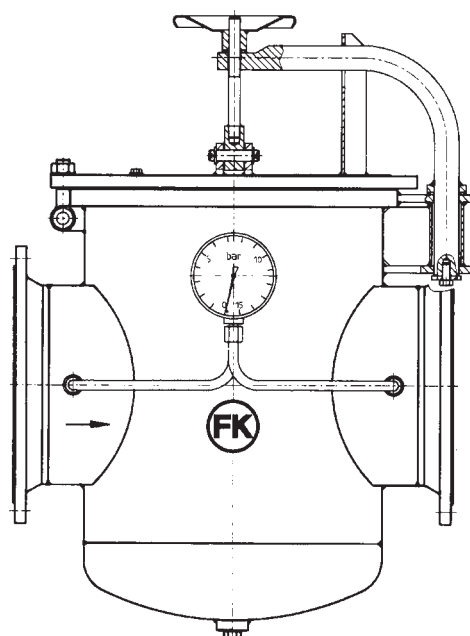
Baumaße und Gewichte / Dimensions and weights

DN	PN	Baumaße / Dimensions								Flanschanschlussmaße / Flange dimensions						Gewicht Weight ≈ [kg]
		L	D1	d2	H	H1	H2	E1	E2	D	k	nxd	g	b	f	
50	6	230	210	114,3	150	240	330	G 3/8	G 1/2	140	110	4x14	90	14	3	20
	10		220		150	255	325			165	125	4x18	102	18	3	21
	16		220		150	255	325			165	125	4x18	102	18	3	21
	25		235		155	270	330			165	125	4x18	102	20	3	26
	40		235		155	270	330			165	125	4x18	102	20	3	26
65	6	290	240	139,7	170	300	380	G 3/8	G 1/2	160	130	4x14	110	14	3	28
	10		250		170	300	385			185	145	4x18	122	18	3	30
	16		250		170	300	385			185	145	4x18	122	18	3	30
	25		270		175	300	385			185	145	8x18	122	22	3	36
	40		270		175	300	385			185	145	8x18	122	22	3	36
80	6	310	265	168,3	180	335	430	G 3/8	G 1/2	190	150	4x18	128	16	3	33
	10		285		180	335	430			200	160	8x18	138	20	3	36
	16		285		180	335	430			200	160	8x18	138	20	3	36
	25		300		185	340	445			200	160	8x18	138	24	3	41
	40		300		185	340	445			200	160	8x18	138	24	3	41
100	6	350	295	193,7	200	380	485	G 3/8	G 1/2	210	170	4x18	148	16	3	48
	10		315		200	380	485			220	180	8x18	158	20	3	50
	16		315		200	380	485			220	180	8x18	158	20	3	50
	25		330		225	390	510			235	190	8x22	162	24	3	63
	40		350		225	390	510			235	190	8x22	162	24	3	63
125	6	400	320	219,1	220	475	600	G 3/8	G 1/2	240	200	8x18	178	18	3	60
	10		340		220	475	600			250	210	8x18	188	22	3	63
	16		340		220	475	600			250	210	8x18	188	22	3	63
	25		360		245	490	630			270	220	8x26	188	26	3	87
	40		375		245	490	630			270	220	8x26	188	26	3	87
150	6	480	375	273	270	545	700	G 1/2	G 3/4	265	225	8x18	202	18	3	94
	10		395		275	550	715			285	240	8x22	212	22	3	97
	16		405		275	550	715			285	240	8x22	212	22	3	97
	25		425		280	570	730			300	250	8x26	218	28	3	153
	40		450		280	570	730			300	250	8x26	218	28	3	153
200	6	600	440	323,9	320	565	755	G 1/2	G 3/4	320	280	8x18	258	20	3	117
	10		445		325	570	760			340	295	8x22	268	24	3	121
	16		460		320	560	760			340	295	12x22	268	24	3	138
	25		485		326	570	760			360	310	12x26	278	30	3	169
	40		515		335	605	785			375	320	12x30	285	34	3	208
250	6	600	490	355,6	355	695	900	G 1/2	G 1	375	335	12x18	312	22	3	170
	10		505		360	700	910			395	350	12x22	320	26	3	175
	16		520		335	700	900			405	355	12x26	320	26	3	190
	25		475		355	720	910			425	370	12x30	335	32	3	223
	40		500		370	750	950			450	385	12x33	345	38	3	275
300	6	700	540	406,4	370	815	1090	G 1/2	G 1	440	395	12x22	365	22	4	210
	10		565		375	820	1100			445	400	12x22	370	26	4	220
	16		580		380	830	1050			460	410	12x26	378	28	4	231
	25		525		415	820	1100			485	430	16x30	395	34	4	310
	40		525		415	820	1100			515	450	16x33	410	42	4	410
350	6	800	610	508	405	910	1140	G 1/2	G 1 1/2	490	445	12x22	415	22	4	310
	10		620		410	915	1150			505	460	16x22	430	26	4	340
	16		630		420	930	1170			520	470	16x26	438	30	4	410
	25		640		460	970	1220			555	490	16x33	450	38	4	440
	40		660		470	990	1250			580	510	16x36	465	46	4	700
400	6	900	710	610	420	900	1200	G 1/2	G 1 1/2	540	495	16x22	465	22	4	318
	10		720		425	905	1200			565	515	16x26	482	26	4	360
	16		730		440	920	1200			580	525	16x30	490	32	4	460
	25		750		480	965	1250			620	550	16x36	505	40	4	590
	40		770		520	970	1250			660	585	16x39	535	50	4	790
500	6	1100	800	700	510	1220	1550	G 1/2	G 1 1/2	645	600	20x22	570	24	4	646
	10		810		515	1225	1550			670	620	20x26	585	28	4	690
	16		820		525	1235	1550			715	650	20x33	610	34	4	850
	25		860		535	1250	1550			730	660	20x36	615	44	4	1040
	40		870		535	1275	1580			755	670	20x42	615	52	4	1170
600	6	1300	920	800	635	1485	1900	G 3/4	G 1 1/2	755	705	20x26	670	24	5	945
	10		930		640	1490	1900			780	725	20x30	685	28	5	960
	16		930		650	1510	1900			840	770	20x36	725	36	5	1190
	25		960		650	1510	1900			845	770	20x39	720	46	5	1450
	40		970		720	1550	1950			890	795	20x48	735	60	5	1830

Werkstoffe / Materials

Pos / Item	Benennung	Designation	SF 341 - SF 345		SF 346 - SF 348	
			Werkstoff / Material	W.-Nr./M.-No.	Werkstoff / Material	W.-Nr./M.-No.
1	Gehäuse	Body	P235G1TH (St 35.8) P250GH (C22.8) P265GH (HII)	1.0305 1.0460 1.0425	X6CrNiMoTi17-12-2	1.4571
2	Deckel	Cover	P265GH (HII)	1.0425	X6CrNiMoTi17-12-2	1.4571
3.1	gelochtes Blech	Perforated plate	S235JRG2 (RSt 37-2)	1.0038	X6CrNiMoTi17-12-2	1.4571
3.2	Drahtgewebe	Wire cloth	X4CrNiMo17-12-2	1.4401	X4CrNiMo17-12-2	1.4401
4	Dichtung	Sealing	asbestfrei / Asbestos free	-	asbestfrei / Asbestos free	-
5	Sk-Schraube	Hex-head screw	5.6	-	A4-70	-
6	Sk-Mutter	Hex-nut	5-2	-	A4	-
7	Dichtung	Sealing	asbestfrei / Asbestos free	-	asbestfrei / Asbestos free	-
8	Verschlußschraube	Plug	5.6	-	A4-70	-
9	Dichtung	Sealing	asbestfrei / Asbestos free	-	asbestfrei / Asbestos free	-
10	Verschlußschraube	Plug	5.6	-	A4-70	-

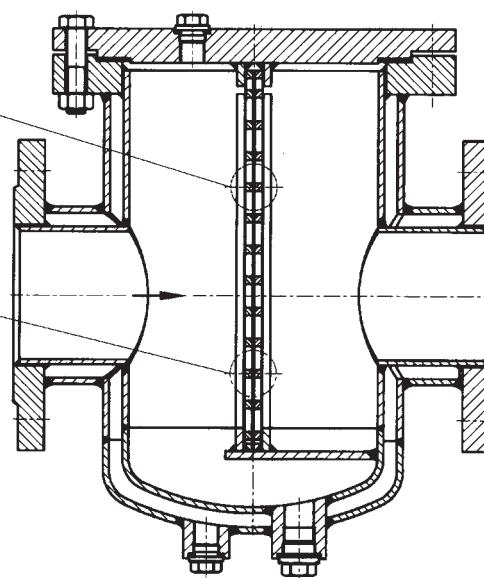
Ausführung mit Schnellverschlussdeckel, Schwenkeinrichtung und Differenzdruckanzeige
 Design with quick acting cover, swing device and differential pressure indicator



Ausführung mit Heizmantel
 Design with heating jacket

Dampfaustritt hintenliegend
 Steam exhaust backward

Dampfeintritt vornliegend
 Steam inlet forward



Bestell-Nr. Order no.	PN	Wasser-Prüfdruck im Gehäuse Water test pressure at the body [bar]	max. Betriebsdruck in bar Max. working pressure in bar						
			20°C	50°C	120°C	150°C	200°C	250°C	300°C
SF 341	6	9	6	6	6	6	5	4,5	3,6
SF 342	10	15	10	10	10	9	8	7	6
SF 343	16	24	16	16	16	15	14	13	11
SF 344	25	38	25	25	25	23	22	20	17
SF 345	40	60	40	40	40	37	35	32	28
SF 346	10	15	10	10	9,5	9,1	8,5	8,1	7,8
SF 347	16	24	16	16	15,2	14,6	13,7	13	12,4
SF 348	25	38	25	25	23,8	22,8	21,3	20,3	19,4

DN	50	65	80	100	125	150	200	250	300	400	500	600
Zeta-Wert	3,1	3,1	3,2	3,2	3,4	3,5	3,5	3,5	3,6	3,5	3,5	3,2
Kvs- Wert in m³/h	57	96	143	223	338	480	854	1334	1895	3417	5338	8040

Der max. zul. Differenzdruck beträgt 2 bar. Die max. zul. Strömungsgeschwindigkeit beträgt 2,5 m/s (Wasser).
 The max. allowable differential pressure is 2 bar. The max. allowable flow rate is 2,5 m/s (water).

Lieferbare Sonderausführungen:

- mit anderen Maschenweiten
- mit Standfüßen
- mit Schweißenden
- weitere Nennweiten auf Anfrage
- andere Werkstoffe

Available special designs:

- With other mesh
- With stand
- With welding ends
- Further nominal diameters on request
- Other materials

Die beschriebenen Armaturen entsprechen in Ihrer Konstruktion, ihren Abmessungen, Gewichten und Werkstoffen dem derzeitigen Stand der Technik. Änderungen im Zuge der Weiterentwicklung, sowie die Verwendung gleich- oder höherwertiger Werkstoffe bleiben vorbehalten. Für eventuelle Schreib- oder Übersetzungsfehler übernehmen wir keine Haftung. The construction, the measurements and the weights of the described valves represent the current technical standards. We reserve the right to change the technical details and to use materials of equivalent and higher quality. We cannot be held responsible for any printing or translation errors that might be found in this catalogue.



SiebkorbfILTER mit Flanschanschluss PN 10 bis PN 40

wahlweise mit Schweißenden nach DIN 3239.

Gehäuse in Schweißkonstruktion.

Baulänge nach DIN EN 558-1, Grundreihe 1.

Siebeinsatz als stabiler Siebkorb aus gelochtem Blech und eingelegtem Edelstahl-Drahtgewebe, Maschenweite ca. 0,96 mm, Werkstoff-Nr. 1.4401. Die freie Siebfläche entspricht ca. dem 3-fachen Anschlussquerschnitt.

Entlüftungstopfen im Verschlussdeckel und Entleerungstopfen im Gehäuseboden.

Flanschanschlussmaße und Bohrungen nach DIN 2501, Dichtleiste nach DIN 2526 Form C.

Basket type strainers with flanged connection PN 10 up to PN 40

on request with welding ends acc. to DIN 3239.

Body in welded construction.

Face to face dimensions acc. to DIN EN 558-1 series 1.

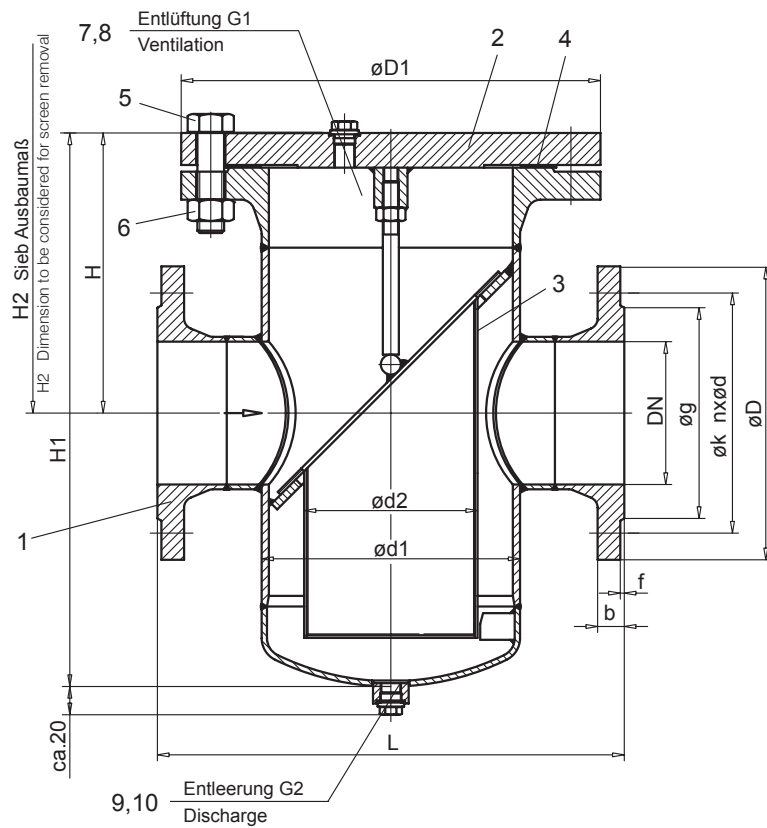
Screen insert as solid screen basket made of perforated steel plate and inserted stainless steel wire cloth, mesh size approx. 0,96 mm, material-no. 1.4401. The free screen area corresponds to approx. the 3-fold connection cross section.

Vent plug in the sealing cover and drain plug in the bottom of the body.

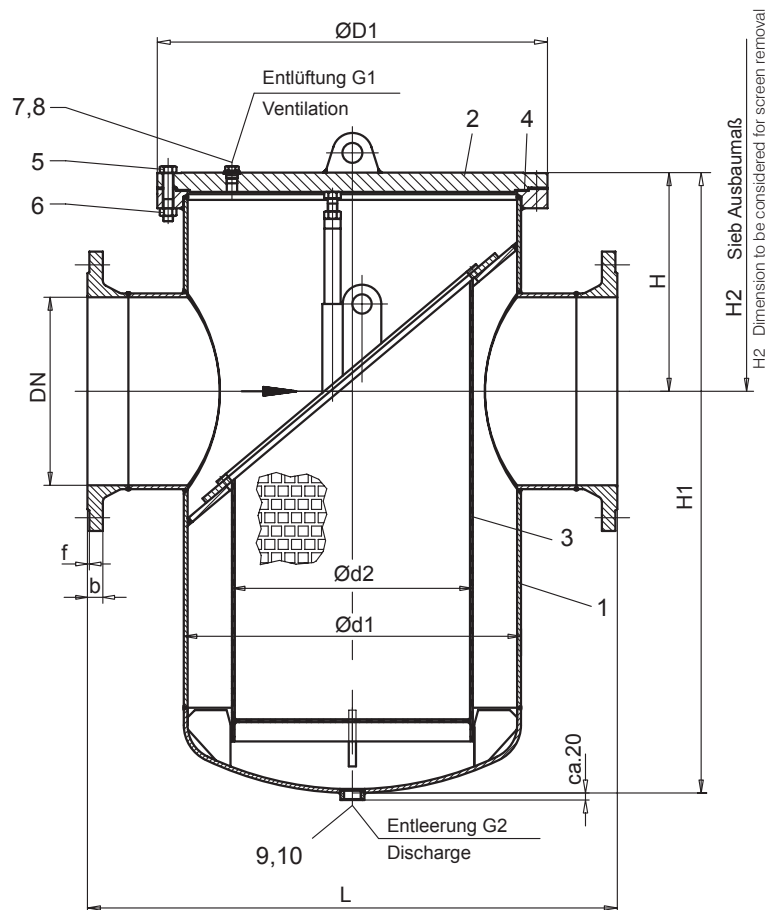
Flange dimensions and drillings acc. to DIN 2501, sealing surface acc. to DIN 2526 form C.

Bestell-Nr. Order-no.	PN	Gehäusewerkstoffe Body materials	Deckel Cover	Siebkorb Screen basket	Drahtgewebe Wire cloth
SKF 352	10	P235G1TH (St35.8) 1.0305 P250GH (C22.8) 1.0460 P265GH (HII) 1.0425	P265GH (HII) 1.0425	bis / up to DN 300: X6CrNiMoTi17-12-2 1.4571	X4CrNiMo17-12-2 1.4401
SKF 353	16			ab / from DN 350: S235JRG2(RSt 37-2) 1.0038	
SKF 354	25				
SKF 355	40				
SKF 356	10	X6CrNiMoTi17-12-2 1.4571	X6CrNiMoTi17-12-2 1.4571	X6CrNiMoTi17-12-2 1.4571	X4CrNiMo17-12-2 1.4401
SKF 357	16				
SKF 358	25				
SKF 359	40				

Ausführung bis DN 300
Design up to DN 300



Ausführung ab DN 350
Design from DN 350



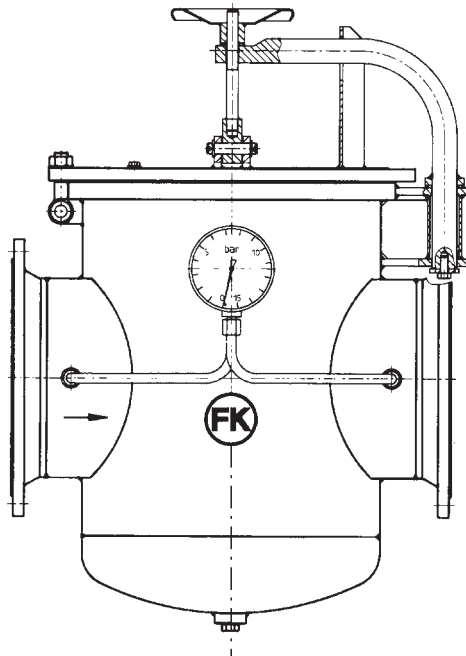
Baumaße und Gewichte / Dimensions and weights

DN	PN	Baumaße / Dimensions									Flanschanschlussmaße / Flange dimensions						Gewicht Weight ≈ [kg]
		L	D	d1	d2	H	H1	H2	E1	E2	D	k	nxd	g	b	f	
50	10	230	220	114,3	80	155	270	330	G 3/8	G 1/2	165	125	4x18	102	18	3	29
	16		220								165	125	4x18	102	18	3	
	25		235								165	125	4x18	102	20	3	
	40		235								165	125	4x18	102	20	3	
65	10	290	250	139,7	98	175	300	385	G 3/8	G 1/2	185	145	4x18	122	18	3	40
	16		250								185	145	4x18	122	18	3	
	25		270								185	145	8x18	122	22	3	
	40		270								185	145	8x18	122	22	3	
80	10	310	285	168,3	110	185	340	445	G 3/8	G 1/2	200	160	8x18	138	20	3	45
	16		285								200	160	8x18	138	20	3	
	25		300								200	160	8x18	138	24	3	
	40		300								200	160	8x18	138	24	3	
100	10	350	315	193,7	130	225	390	510	G 3/8	G 1/2	220	180	8x18	158	20	3	69
	16		315								220	180	8x18	158	20	3	
	25		330								235	190	8x22	162	24	3	
	40		350								235	190	8x22	162	24	3	
125	10	400	340	219,1	140	245	490	630	G 3/8	G 1/2	250	210	8x18	188	22	3	96
	16		340								250	210	8x18	188	22	3	
	25		360								270	220	8x26	188	26	3	
	40		375								270	220	8x26	188	26	3	
150	10	480	395	273	185	280	570	730	G 1/2	G 3/4	285	240	8x22	212	22	3	168
	16		405								285	240	8x22	212	22	3	
	25		425								300	250	8x26	218	28	3	
	40		450								300	250	8x26	218	28	3	
200	10	600	505	356	250	270	750	780	G 1/2	G 3/4	340	295	8x22	268	24	3	228
	16		520								340	295	12x22	268	24	3	
	25		555								360	310	12x26	278	30	3	
	40		580								375	320	12x30	285	34	3	
250	10	730	565	406	280	295	820	900	G 1/2	G 1	395	350	12x22	320	26	3	302
	16		580								405	355	12x26	320	26	3	
	25		620								425	370	12x30	335	32	3	
	40		660								450	385	12x33	345	38	3	
300	10	850	670	508	380	350	870	945	G 1/2	G 1	445	400	12x22	370	26	4	450
	16		715								460	410	12x26	378	28	4	
	25		730								485	430	16x30	395	34	4	
	40		755								515	450	16x33	410	42	4	
350	10	980	780	610	420	430	1180	1300	G 1/2	G 1 1/2	505	460	16x22	430	26	4	770
	16		840								520	470	16x26	438	30	4	
	25		845								555	490	16x33	450	38	4	
	40		890								580	510	16x36	465	46	4	
400	10	1100	895	711	500	475	1375	1450	G 1/2	G 1 1/2	565	515	16x26	482	26	4	870
	16		910								580	525	16x30	490	32	4	
	25		960								620	550	16x36	505	40	4	
	40		995								660	585	16x39	535	50	4	
500	10	1250	1115	914	630	600	1570	1800	G 1/2	G 1 1/2	670	620	20x26	585	28	4	1285
	16		1125								715	650	20x33	610	34	4	
	25		1185								730	660	20x36	615	44	4	
	40		1250								755	670	20x42	615	52	4	
600	10	1450	1230	1016	700	690	1945	2130	G 3/4	G 1 1/2	780	725	20x30	685	28	5	2010
	16		1255								840	770	20x36	725	36	5	
	25		1320								845	770	20x39	720	46	5	
	40		1360								890	795	20x48	735	60	5	

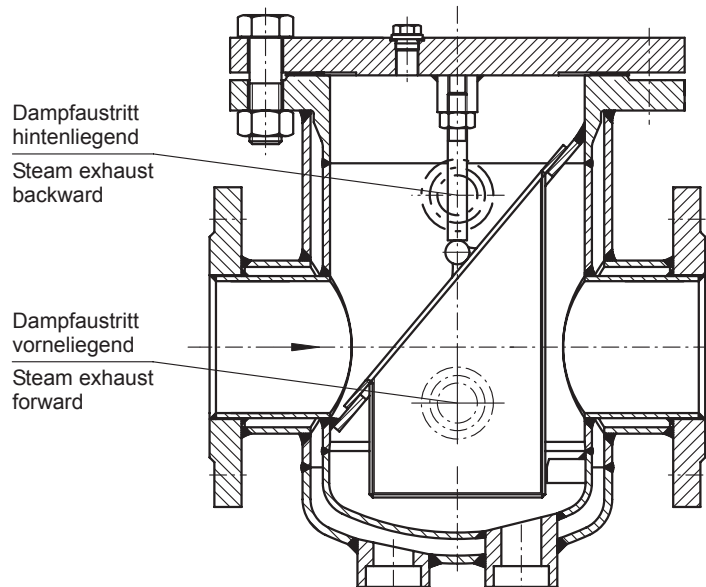
Werkstoffe / Materials

Pos / Item	Benennung	Designation	SKF 352 - SKF 355		SKF 356 - SKF 359	
			Werkstoff / Material	W.-Nr./M.-No.	Werkstoff / Material	W.-Nr./M.-No.
1	Gehäuse	Body	P235G1TH (St 35.8)	1.0305	X6CrNiMoTi17-12-2	1.4571
			P250GH (C22.8)	1.0460		
			P265GH (HII)	1.0425		
2	Deckel	Cover	P265GH (HII)	1.0425	X6CrNiMoTi17-12-2	1.4571
3.1	gelochtes Blech	Perforated plate	bis/up to DN 300: X6CrNiMoTi17-12-2	1.4571	X6CrNiMoTi17-12-2	1.4571
			ab/from DN 350: S235JRG2 (RSt 37-2)	1.0038		
3.2	Drahtgewebe	Wire cloth	X4CrNiMo17-12-2	1.4401	X4CrNiMo17-12-2	1.4401
4	Dichtung	Sealing	asbestfrei / Asbestos free	-	asbestfrei / Asbestos free	-
5	Sk-Schraube	Hex-head screw	5.6	-	A4-70	-
6	Sk-Mutter	Hex-nut	5-2	-	A4	-
7	Dichtung	Sealing	asbestfrei / Asbestos free	-	asbestfrei / Asbestos free	-
8	Verschlusssschraube	Plug	5.6	-	A4-70	-
9	Dichtung	Sealing	asbestfrei / Asbestos free	-	asbestfrei / Asbestos free	-
10	Verschlusssschraube	Plug	5.6	-	A4-70	-

Ausführung mit Schnellverschlussdeckel, Schwenkeinrichtung und Differenzdruckanzeige
 Design with quick acting cover, swing device and differential pressure indicator



Ausführung mit Heizmantel
 Design with heating jacket



Bestell-Nr. Order no.	PN	Wasser-Prüfdruck im Gehäuse Water test pressure at the body [bar]	max. Betriebsdruck in bar Max. working pressure in bar						
			20°C	50°C	120°C	150°C	200°C	250°C	300°C
SKF 352	10	15	10	10	10	9	8	7	6
SKF 353	16	24	16	16	16	15	14	13	11
SKF 354	25	38	25	25	25	23	22	20	17
SKF 355	40	60	40	40	40	37	35	32	28
SKF 356	10	15	10	10	9,5	9,1	8,5	8,1	7,8
SKF 357	16	24	16	16	15,2	14,6	13,7	13	12,4
SKF 358	25	38	25	25	23,8	22,8	21,3	20,3	19,4
SKF 359	40	60	40	40	38	36,4	34,1	32,5	31,1

DN	50	65	80	100	125	150	200	250	300	400	500	600
Zeta-Wert	3,1	3,1	3,2	3,2	3,4	3,5	3,5	3,5	3,6	3,5	3,5	3,2
Kvs- Wert in m³/h	57	96	143	223	338	480	854	1334	1895	3417	5338	8040

Der max. zul. Differenzdruck beträgt 2 bar. Die max. zul. Strömungsgeschwindigkeit beträgt 2,5 m/s (Wasser).
 The max. allowable differential pressure is 2 bar. The max. allowable flow rate is 2,5 m/s (water).

Lieferbare Sonderausführungen:

- mit anderen Maschenweiten
- mit Standfüßen
- weitere Nennweiten auf Anfrage
- andere Werkstoffe
- mit höhenversetzten Ein- / Auslaufstutzen

Available special designs:

- With other mesh
- With stand
- Further nominal diameters on request
- Other materials
- With shifted height at inlet and outlet connection

Die beschriebenen Armaturen entsprechen in Ihrer Konstruktion, ihren Abmessungen, Gewichten und Werkstoffen dem derzeitigen Stand der Technik. Änderungen im Zuge der Weiterentwicklung, sowie die Verwendung gleich- oder höherwertiger Werkstoffe bleiben vorbehalten. Für eventuelle Schreib- oder Übersetzungsfehler übernehmen wir keine Haftung. The construction, the measurements and the weights of the described valves represent the current technical standards. We reserve the right to change the technical details and to use materials of equivalent and higher quality. We cannot be held responsible for any printing or translation errors that might be found in this catalogue.



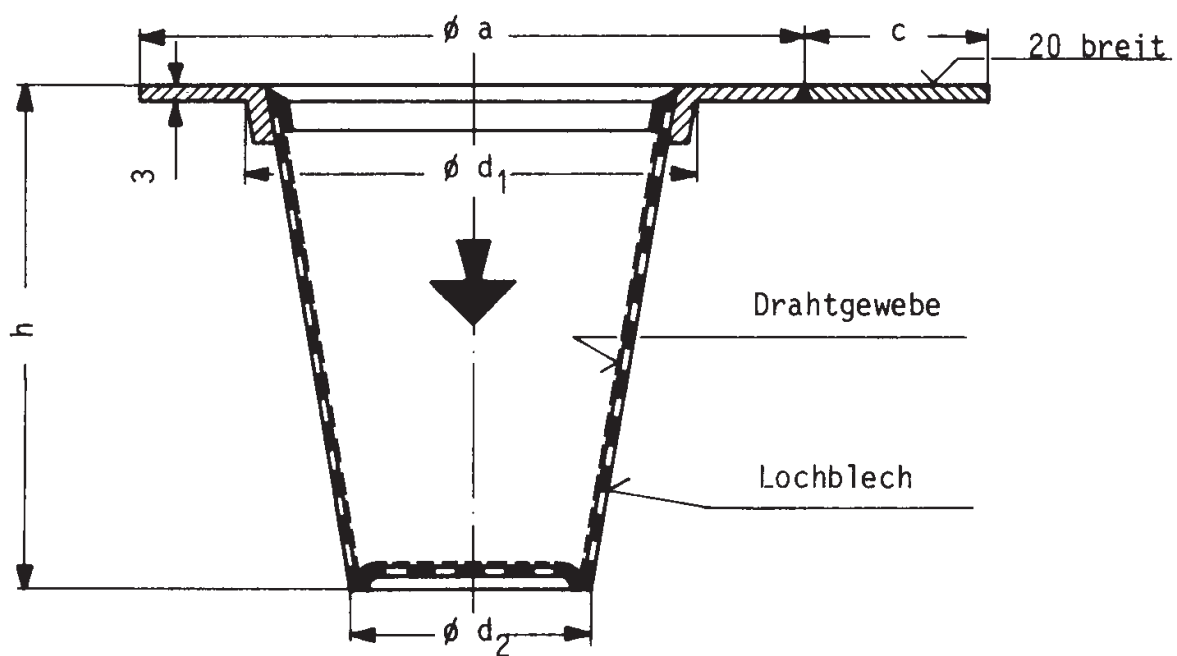
Hutsiebe zum Einbau zwischen Normflanschen

mit glatter Dichtfläche, Siebkegel aus Lochblech mit Edelstahl - Drahtgewebe, Baulänge bemessen für Bogenstutzen mit Vorschweißflansch, Fließrichtung von innen nach außen

Hat type screens for installation between standard flanges

with plane sealing surface, screen cones made of perforated plate with stainless steel wire-cloth, face-to-face dimensions selected for bend socket with welding neck flange. Flow direction from inside to outside.

Bestell-Nr. Order No.	PN	Werkstoffe / Werkstoff-Nr. Materials / Material No.					
		Ring Ring		Lochblech Perforated plate		Drahtgewebe Wire-cloth	
HS 371	10	P 265 GH (HII)	1.0425	DC01.03 (St 12.03)	1.0330.03	X4CrNiMo17-12-2	1.4401
HS 372	16	P 265 GH (HII)	1.0425	DC01.03 (St 12.03)	1.0330.03	X4CrNiMo17-12-2	1.4401
HS 373	25	P 265 GH (HII)	1.0425	DC01.03 (St 12.03)	1.0330.03	X4CrNiMo17-12-2	1.4401
HS 374	40	P 265 GH (HII)	1.0425	DC01.03 (St 12.03)	1.0330.03	X4CrNiMo17-12-2	1.4401
HS 375	10	X6CrNiMoTi17-12-2	1.4571	X6CrNiMoTi17-12-2	1.4571	X4CrNiMo17-12-2	1.4401
HS 376	16	X6CrNiMoTi17-12-2	1.4571	X6CrNiMoTi17-12-2	1.4571	X4CrNiMo17-12-2	1.4401
HS 377	25	X6CrNiMoTi17-12-2	1.4571	X6CrNiMoTi17-12-2	1.4571	X4CrNiMo17-12-2	1.4401
HS 378	40	X6CrNiMoTi17-12-2	1.4571	X6CrNiMoTi17-12-2	1.4571	X4CrNiMo17-12-2	1.4401



Auf Wunsch werden die Hutsiebe auch mit außenliegendem Drahtgewebe für entgegengesetzte Anströmung geliefert.

If requested by customer, hat-type strainers may be supplied with external wire-cloth for the opposite inflow.

Baumaße und Gewichte für DIN-Flansche
 Dimensions and weights for DIN flanges

Nennweite Nominal size		25	32	40	50	65	80	100	125	150	200	250	300	350	400	500	600
Ring Ø a	PN 10	68	78	88	102	122	138	158	188	212	268	320	370	430	482	585	685
	PN 16	68	78	88	102	122	138	158	188	212	268	320	378	438	490	610	725
	PN 25	68	78	88	102	122	138	162	190	218	278	335	395	450	505	615	720
	PN 40	68	78	88	102	122	138	162	190	218	285	345	410	465	535	615	-
Sieb Screen	Ø d1	27	34	38	53	69	81	105	130	157	204	256	305	335	380	475	575
Sieb Screen	Ø d2	8	12	16	18	28	35	50	58	75	96	124	150	157	177	222	264
Baulänge Face-to-face	h	41	45	50	82	100	115	140	165	192	255	317	375	430	495	620	750
Länge Length	c	60	60	60	70	70	70	70	90	90	90	90	110	110	110	110	110
Gewicht Weight	kg	0,1	0,1	0,2	0,2	0,3	0,4	0,5	0,7	0,9	1,5	2,2	4,4	5,7	7,5	10,4	14,4

Baumaße und Gewichte für ANSI-Flansche 150# - 600#
 Dimensions and weights for ANSI-flanges 150# - 600#

Nennweite Nominal size		1"	1 ¼"	1 ½"	2"	2 ½"	3"	4"	5"	6"	8"	10"	12"	14"	16"	20"	24"
Ring Ø a		60	70	80	94	104	129	159	188	218	272	326	383	415	472	586	695
Sieb Screen	Ø d1	27	27	38	51	61	76	100	126	152	201	252	302	334	385	487	588
Sieb Screen	Ø d2	8	8	16	18	28	30	45	54	75	93	120	146	156	182	233	264
Baulänge Face-to-face	h	41	41	50	82	100	115	140	165	192	255	317	375	430	495	620	750
Länge Length	c	60	60	60	100	100	100	100	120	120	120	140	140	140	150	150	150
Gewicht Weight	kg	0,1	0,1	0,1	0,3	0,4	0,5	0,7	1,0	1,2	1,9	2,7	4,9	6,2	7,8	9,0	10,5

Lochblechabmessungen
 Perforated plate dimensions

Rundlochung	Punch hole	Ø d	3,1	4	5	6
Teilung	Separation	t	4,5	6	8	8
Blechdicke	Sheet thickness	s	1	1	1	1
freie Fläche	Free surface	%	43,1	40,0	35,4	51,0

Drahtgewebeabmessungen
 Wire-cloth dimensions

Maschenweite	Mesh size	MW	0,1	0,25	0,5	1,0	1,5	2,0
Drahtdurchmesser	Wire diameter	Ø d	0,063	0,1	0,2	0,5	0,5	0,9
freie Fläche	Free surface	%	38,0	51,0	51,0	44,0	56,0	48,0

Die Durchmesser d1 sind an die Ansatzwanddicke der DIN - Flansche bzw. an die Standard - Wanddicke der ANSI - Flansche angepasst.
 Bei Abweichung bitte das J - Maß der Flansche angeben.

The diameter d1 is adapted to the wall thickness of DIN - flanges or to the standard - wall thickness of ANSI - flanges.
 In case of deviations please state the dimension "J" of the flange.

